SONY

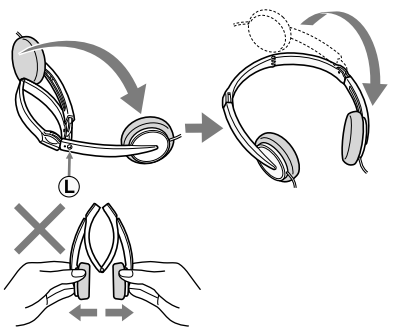
4-193-335-**11**(1)

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по експлуатации
Інструкція з експлуатації
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

MDR-410LP

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand



Do not pull open this way
Ne l'ouvrez pas comme ça
Nicht auf diese Weise auseinanderziehen
No los abra de esta forma
Non aprire in questo modo
Niet in deze richting openen
Não abra desta forma
Nie rozsuwać
Ne próbálja így széthúzni!

English

Stereo headphones

Features
- Convenient foldable headband design for carrying and storing.
- Superior Sound reproduction by adopting 30 mm driver unit and 300 kJ/m³ Neodymium magnet.
- Compact and Light weight design for long lasting wearing comfort.

How to use
Wear the headphone marked Ⓡ on your right ear and the one marked Ⓛ on your left ear.

Specification
Type: Open air, dynamic / Driver unit: 30 mm (CCAW adopted), dome type / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 105 dB/mW / Frequency response: 14 – 22,000 Hz / Cord: Approx. 1.2 m (47 1/4 in), OFC litz cord / Plug: Gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 52 g (1.84 oz) without cord

* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Be careful not to catch your finger as you fold the headphones.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Français

Casque d'ecoute stéréo

Caractéristiques
- Serre-tête repliable pratique pour un transport et un rangement aisés.
- Reproduction exceptionnelle du son grâce au transducteur de 30 mm et à l'aimant en néodyme de 300 kJ/m³.
- Compact et léger pour un port confortable prolongé.

Utilisation
Portez l'écouteur marqué Ⓡ sur l'oreille droite et l'écouteur marqué Ⓛ sur l'oreille gauche.

Spécifications
Type : Ouvert, dynamique / Transducteur : 30 mm (adopté CCAW), type à dôme / Puissance admissible : 1 000 mW (CEI*) / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 105 dB/mW / Réponse en fréquence : 14 – 22 000 Hz / Cordon : Environ 1,2 m (47 1/4 po.), cordon de litz OFC / Fiche : Mini-fiche stéréo en L plaquée or / Poids : Environ 52 g (1,84 on) sans le cordon

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Précautions
- L'utilisation du casque à un niveau de volume élevé peut altérer l'ouïe. Pour une conduite sûre, ne portez pas le casque au volant ou lorsque vous circulez à vélo.
- Ne posez aucun poids et évitez toute pression sur le casque lorsque vous le rangez pour une période prolongée, car cela risque de le déformer.
- Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous repliez les écouteurs.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch

Stereokopfhörer

Merkmale
- Komfortables Design mit zusammenklappbarem Kopfbügel zum Transportieren und Aufbewahren.
- Hervorragende Klangreproduktion durch tonerzeugende Komponente mit 30 mm und 300-kJ/m³-Neodymmagnet.
- Kompakt und leicht für lang andauernden Tragekomfort.

Gebrauch
Tragen Sie den Kopfhörer mit der Markierung Ⓡ auf dem rechten, den mit der Markierung Ⓛ auf dem linken Ohr.

Technische Daten
Typ: Offen, dynamisch / Treibereinheit: 30 mm (CCAW), Kalotte / Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC*) / Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 105 dB/mW / Frequenzgang: 14 – 22.000 Hz / Kabel: ca. 1,2 m, OFC-Litzenkabel / Stecker: Vergoldeter L-förmiger Stereoministecker / Gewicht: ca. 52 g ohne Kabel

* IEC = International Electrotechnical Commission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsmaßnahmen
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie die Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Achten Sie darauf, sich beim Zusammenklappen der Kopfhörer nicht die Finger einzuklemmen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

Auriculares estéreo

Características
- Cómodo diseño de diadema plegable fácil de transportar y guardar.
- Reproducción de sonido de alta calidad gracias a los auriculares de 30 mm y al imán de neodimio de 300 kJ/m³.
- Diseño compacto y ligero para una comodidad de uso duradera.

Utilización
Póngase el auricular con la marca Ⓡ en el oído derecho y el auricular con la marca Ⓛ en el izquierdo.

Especificaciones
Tipo: Abiertos, dinámicos / Unidad auricular: 30 mm (CCAW), tipo cúpula / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 105 dB/mW / Respuesta de frecuencia: 14 - 22.000 Hz / Cable: cable Litz OFC de aprox. 1,2 m / Clavija: Miniclavija estéreo dorada en forma de L / Masa: Aprox. 52 g sin cable

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones
- El uso de los auriculares a un volumen demasiado alto podría dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- Durante los períodos de almacenamiento prolongados, no ponga ningún objeto que pese o que ejerza presión sobre los auriculares, ya que podrían deformarse.
- Es posible que las almohadillas se deterioren con el paso del tiempo a causa de las condiciones de almacenamiento y del uso.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos al plegar los auriculares.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche
- Design con fascia per la nuca ripiegabile, particolarmente pratico per il trasporto e la conservazione.
- Riproduzione Superior Sound grazie all'uso di un'unità pilota da 30 mm e di un magnete al neodimio da 300 kJ/m³.
- Design compatto e leggero che assicura un comfort destinato a durare nel tempo.

Modalità d'uso
Indossare la cuffia contrassegnata da Ⓡ sull'orecchio destro e quella contrassegnata da Ⓛ sull'orecchio sinistro.

Caratteristiche tecniche
Tipo: Open air, dinamico / Unità pilota: 30 mm (adottato CCAW), tipo a cupola / Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC*) / Impedenza: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 105 dB/mW / Risposta in frequenza: 14 – 22.000 Hz / Cavo: Circa 1,2 m, cavo litz OFC / Spina: Minispina stereo a L placcata in oro / Massa: Circa 52 g senza cavo

* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni
- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per la sicurezza stradale, non utilizzarle alla guida di una vettura o di una bicicletta.
- Non collocare pesi e non esercitare pressione sulle cuffie: ciò potrebbe deformare le cuffie durante periodi di inutilizzo prolungati.
- I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'inutilizzo prolungato.
- Prestare attenzione a non ferirsi le dita quando le cuffie vengono piegate.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon

Kenmerken
- Handig plooibaar ontwerp met hoofdband voor eenvoudig meenemen en opbergen.
- Superieure geluidsweergave dankzij 30 mm-driver en neodymiummagneet van 300 kJ/m³.
- Compact en licht zodat u de hoofdtelefoon probleemloos lang kunt dragen.

Hoe te gebruiken
Plaats de oorschelp gemarkeerd met Ⓡ op uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met Ⓛ op uw linkeroor.

Technische gegevens
Type: Open, dynamisch / Driver: 30 mm (CCAW), dome-type / Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC*) / Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 105 dB/mW / Frequentiebereik: 14 – 22.000 Hz / Kabel: Ong. 1,2 m, OFC litz-kabel / Stekker: goudkleurige L-vormige stereoministekker / Gewicht: Ong. 52 g zonder kabel

* IEC = International Electrotechnical Commission
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voorzorgsmaatregelen
- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.
- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.
- De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.
- Zorg ervoor dat uw vingers niet geklemd raken bij het opvouwen van de hoofdtelefoon.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Português

Auscultadores estéreo

Características
- Prático design rebatível do aro para a cabeça para transporte e armazenamento.
- Reprodução de som superior através da unidade accionadora de 30 mm e magnete de neodímio de 300 kJ/m³.
- Design leve e compacto para uma utilização prolongada confortável.

Como utilizar
Coloque o auscultador com a marca Ⓡ no ouvido direito e aquele com a marca Ⓛ no esquerdo.

Especificações
Tipo: Abertos, dinâmicos / Unidades accionadoras: 30 mm (CCAW adoptado), tipo câmpanula / Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC*) / Impedância: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 105 dB/mW / Resposta em frequência: 14 – 22.000 Hz / Cabo: Aprox. 1,2 m, cabo litz OFC / Ficha: Minificha estéreo dourada em forma de L / Massa: Aprox. 52 g sem o cabo

* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções
- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Por razões de segurança, não utilize os auscultadores quando estiver a conduzir ou a andar de bicicleta.
- Não coloque peso ou exerça pressão sobre os auscultadores, pois pode deformá-los durante um armazenamento prolongado.
- As almofadas dos auriculares podem deteriorar-se devido a um armazenamento ou utilização prolongados.
- Tenha cuidado para não entalar o dedo quando dobrar os auscultadores.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Polski

Słuchawki stereofoniczne

Cechy produktu
- Wygodny składany pałąk ułatwiający transport i przechowywanie słuchawek.
- Odtwarzanie znakomitego dźwięku dzięki zastosowaniu jednostki sterującej o średnicy 30 mm i magnesu neodymowego o gęstości 300 kJ/m³.
- Kompaktowa, lekka konstrukcja zapewniająca wygodę długotrwałego noszenia.

Użytkowanie
Załóż słuchawkę oznaczoną literą Ⓡ na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną literą Ⓛ — na lewe ucho.

Dane techniczne
Typ: otwarte, dynamiczne / Jednostka głośnikowa: 30 mm, typ kopułowy (uzwojenie z drutu aluminiowego platerowanego miedzią) / Moc maksymalna: 1 000 mW (IEC*) / Impedancja: 24 Ω przy 1 kHz / Czułość: 105 dB/mW / Pasmo przenoszenia: 14 – 22 000 Hz / Przewód: przewód licowy OFC o długości ok. 1,2 m / Wtyk: pozłacany miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L / Waga: ok. 52 g (bez przewodu)

* IEC = International Electrotechnical Commission
Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Środki ostrożności
- Słuchanie przez słuchawki muzyki o wysokim poziomie głośności może mieć szkodliwy wpływ na słuch. Ze względu na bezpieczeństwo ruchu drogowego nie wolno używać słuchawek podczas kierowania pojazdami ani podczas jazdy na rowerze.
- Nie wolno pozostawiać słuchawek pod naciskiem lub ciężarem przez dłuższy czas, gdyż może to doprowadzić do ich odkształcenia.
- Poduszki mogą niszczyć się w wyniku długotrwałego przechowywania lub użytkowania.
- Składając słuchawki, należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców.

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Magyar

Sztereo fejhallgató

Jellemzők
- A fejpánt szállításhoz és tároláshoz könnyen összehajtható.
- A kiváló hangminőségét 30 mm-es hangszóró és 300 kJ/m³ erősségű neodímium mágnes biztosítja.
- Kicsi és könnyű, hogy sokáig kényelmesen viselhesse.

Használat
Úgy helyezze a fejére, hogy az Ⓡ jelölésű fele a jobb, az Ⓛ jelölésű fele a bal fülére kerüljön.

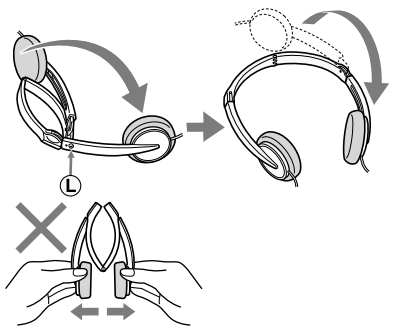
Műszaki adatok
Típus: Nyitott, dinamikus / Hangszóró: 30 mm, (CCAW), domború / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 105 dB/mW / Frekvenciatartomány: 14 - 22 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m hosszú, OFC többszálas kábel / Csatlakozódugó: aranyozott, L-alakú sztereo mini csatlakozódugó / Tömeg: kb. 52 g (kábel nélkül)

* IEC = International Electrotechnical Commission
A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

Óvintézkedések
- A fejhallgatót nagy hangerővel használva halláskárosodást szenvedhet. Forgalombiztonsági okokból járművezetés vagy kerékpározás közben ne használja a fejhallgatót.
- A fejhallgatóra ne helyezzen súlyt és ne gyakoroljon nyomást, mert hosszú tárolás esetén a fejhallgató deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy használat után a fülpárnák minősége romolhat.
- Ügyeljen arra, hogy a fejhallgató összecsukásakor az ujját ne csípje be.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik
Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.



Neotevírejte tímto způsobem
Nerozťahujte slúchadlá týmto spôsobom
Не тяните таким образом, чтобы открыть
Не відкривайте, потягнувши таким чином
Μην το ανοίγετε τραβώντας με αυτόν τον τρόπο
Не отваряйте, като дърпате в тази посока
Nu deschideți în această direcție
Ne odpirajte tako, da povlečete

Česky

Stereofonní sluchátka

Vlastnosti
- Pohodlný design skládacích sluchátek vhodný pro přenos a skladování.
- Vylepšená reprodukce zvuku využívající měniče o průměru 30 mm a 300 kJ/m³ neodymiový magnet.
- Odlehčený design zajiaručující pohodlí při dlouhodobém používání.

Použití
Sluchátko označené Ⓡ je určeno pro pravé ucho, sluchátko označeně Ⓛ pro levé ucho.

Specifikace
Technická specifikace Typ: Otevřený, dynamický / Měniče: 30 mm (v souladu s CCAW), klenutý typ / Výkonová zatěžitelnost: 1 000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 105 dB/mW / Frekvenční rozsah: 14 - 22 000 Hz / Šňůra: Přibližně 1,2 m OFC litz kabel / Konektor: Pozlacený stereo mini konektor ve tvaru L / Hmotnost: Přibližně 52 g bez kabelu

* IEC = International Electrotechnical Commission
Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní opatření
- Poslech hudby pomocí sluchátek při vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z bezpečnostních důvodů neposlouchejte hudbu přes sluchátka za jízdy na kole nebo při řízení automobilu.
- Nepokládejte na sluchátka těžké předměty, mohlo by dojít k jejich deformaci během skladování.
- Polstrování sluchátek se může opotřebovávat z důvodu dlouhého uskladnění nebo používání.
- Při skládání sluchátek buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty.

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompability EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky

Stereofónne slúchadlá

Vlastnosti
- Skladací rám navrhnutý na pohodlné prenášanie a uskladnenie.
- Dokonalejšia reprodukcia zvuku vďaka budičom slúchadiel s priemerom 30 mm a neodýmovému magnetu s hustotou energie 300 kJ/m³.
- Kompaktný a ľahký dizajn, pohodlný aj pri dlhom nosení.

Návod na použitie
Slúchadlo označené písmenom Ⓡ nasaďte na pravé ucho a slúchadlo označené písmenom Ⓛ nasaďte na ľavé ucho.

Technické údaje
Typ: Otvorený, dynamický / Budiče slúchadiel: 30 mm (prispôsobené pre vodič typu CCAW), kupolovitý typ / Zaťažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 105 dB/mW / Frekvenčná odozva: 14 – 22 000 Hz / Kábel: Približne 1,2 m, vysokofrekvenčný kábel z bezkyslíkovej medi (OFC) / Konektor: Pozlátený konektor typu stereo mini v tvare L / Hmotnosť: Približne 52 g (bez kábla)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.

Bezpečnostné opatrenia
- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Nevyvíjajte tlak na slúchadlá, pretože to môže počas dlhodobého skladovania deformovať slúchadlá.
- Slúchadlové vankúše sa môžu pri dlhodobom skladovaní alebo používaní znehodnotiť.
- Pri skladaní slúchadiel buďte opatrní, aby ste si nepricvikli prsty.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.
Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Русский

Стереофонические наушники

Особенности
- Удобная складная конструкция для переноски и хранения.
- Превосходная звукопередача за счет использования динамика диаметром 30 мм и неодимового магнита 300 kJ/m³.
- Компактная и облегченная конструкция обеспечивает долговечное удобное ношение.

Использование
Наушник со знаком Ⓡ надевается на правое ухо, а наушник со знаком Ⓛ – на левое ухо.

Технические характеристики
Тип: открытый, динамический / Динамики: 30 мм (одобрено CCAW), купольного типа / Мощность: 1000 мВт (IEC*) / Сопротивление: 24 Ом при 1 кГц / Чувствительность: 105 дБ/мВт / Диапазон воспроизводимых частот: 14 - 22000 Гц / Шнур: прибл. 1,2 м, провод-лицендрат OFC / Разъем: позолоченный L-образный стереофонический мини-разъем / Масса: прибл. 52 г (без шнура)

* IEC = Международная электротехническая комиссия
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Меры предосторожности
- Прослушивание наушников с высоким уровнем громкости может оказать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не надавливайте на них, так как это может привести к их деформации при длительном хранении.
- Вкладыши могут портиться при длительном использовании или хранении.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы при складывании наушников.

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська

Стереофонічні навушники

Характеристики
- Зручне дизайнерське рішення щодо носіння та зберігання зі складеною дужкою.
- Відтворення звуку високої якості завдяки застосуванню 30-мм динаміків та неодимових магнітів 300 kJ/m³.
- Компактність та мала вага забезпечують тривалу зручність під час використання.

Користування
Одягайте навушник із позначкою Ⓡ на праве вухо, а з позначкою Ⓛ – на ліве вухо.

Технічні характеристики
Тип: відкриті динамічні навушники / Динаміки: 30 мм (використовується звукова котушка CCAW), купольного типу / Допустима потужність: 1000 мВт (IEC*) / Повний опір: 24 Ом за 1 кГц / Чутливість: 105 дБ/мВт / Частотна характеристика: 14 – 22000 Гц / Шнур: прибл. 1,2 м, літцендрат типу OFC / Штекер: L-подібний мініатюрний стереофонічний штекер зі золотим покриттям / Вага: прибл. 52 г без шнура

* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)
Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Застереження
- Прослуховування за допомогою навушників за високого рівня гучності може негативно впливати на слух. З міркувань безпеки дорожнього руху не використовуйте навушники за кермом автомобіля, мотоцикла або велосипеда.
- Не кладіть нічого на навушники та не тисніть на них, оскільки це може призвести до деформації навушників під час тривалого зберігання.
- Вкладиші можуть зіпсуватися внаслідок довготривалого зберігання або використання.
- Не прищипніть пальці, згортаючи навушники.

Термін експлуатації виробу складає 6 років.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.
Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС
Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά

Στερεοφωνικά ακουστικά

Χαρακτηριστικά
- Στέκα ακουστικών με βολική αναδιπλούμενη σχεδίαση για μεταφορά και αποθήκευση.
- Αναπαραγωγή ήχου υψηλής ποιότητας μέσω της μονάδας οδήγησης 30 mm και του μαγνήτη νεοδυμίου 300 kJ/m³.
- Συμπαγής σχεδίαση χαμηλού βάρους για μακροχρόνιο άνετο φόρεμα.

Τρόπος χρήσης
Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη Ⓡ στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη Ⓛ στο αριστερό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τύπος: Ανοιχτού τύπου, δυναμικό / Μονάδα οδήγησης: 30 mm (εφαρμόζεται το πρότυπο CCAW), θολωτού τύπου / Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC*) / Αντίσταση: 24 Ω στο 1 kHz / Ευαισθησία: 105 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 14 – 22.000 Hz / Καλώδιο: Περίπου 1,2 m, καλώδιο OFC litz / Βύσμα: Επίχρυσο στερεοφωνικό μίνι βύσμα σχήματος L / Βάρος: Περίπου 52 g χωρίς το καλώδιο

* IEC = International Electrotechnical Commission
Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις
- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα "μαξιλαράκια" ακουστικών μπορεί να φθαρούν από τη μακροχρόνια αποθήκευση ή χρήση.
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάκτυλά σας, όταν διπλώνετε τα ακουστικά.

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκιο, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το ΕΜC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Български

Стерео слушалки

Характеристики
- Удобен сгъваем дизайн за носене и съхранение на лента за глава.
- Отлично възпроизвеждане на звук с използването на 30 mm мембрана и 300 kJ/m³ Неодимиев магнит.
- Компактна и лека конструкция за дълготраен комфорт при носене.

Употреба
Поставяйте маркирана с Ⓡ слушалка на дясното си ухо, а маркираната с Ⓛ на лявото си ухо.

Спецификации
Тип: Отворени, динамични / Мембрана: 30 mm (приета CCAW), куполна / Максимална мощност: 1 000 mW (IEC*) / Съпротивление: 24 Ω при 1 kHz / Чувствителност: 105 dB/mW / Честотна характеристика: 14 – 22 000 Hz / Кабел: Приблиз. 1,2 m, OFC литцендрат кабел / Конектор: Позлатен L-образен стерео мини конектор / Тегло: Прибл. 52 g без кабел

* IEC = Международна електротехническа комисия
Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без уведомление.

Предпазни мерки
- Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението, не ги използвайте, докато шофирате или карате колело.
- Не прилагайте натиск или тежест върху слушалките, защото това може да причини деформация на слушалките при продължително съхранение.
- Възглавничките за уши могат да се износят при дълготрайно съхранение или употреба.
- Внимавайте да не закачите пръста си, докато сгъвате слушалките.

Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)
Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.
Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Română

Căști stereo

Caracteristici
- Design practic care permite plierea benzii suport pentru transport și depozitare.
- Reproducere de calitate superioară a sunetului datorită transductoarelor de 30 mm și magnetului cu neodim de 300 kJ/m³.
- Design compact și ușor, pentru un confort de purtare pe termen lung.

Mod de utilizare
Purtați casca marcată cu Ⓡ în urechea dreaptă și casca marcată cu Ⓛ în urechea stângă.

Specificații
Tip: Pentru exterior, dinamice / Unitate de acționare: 30 mm (adaptat CCAW), de tip dom / Putere dezvoltată: 1.000 mW (IEC*) / Impedanță: 24 Ω la 1 kHz / Sensibilitate: 105 dB/mW / Răspuns în frecvență: 14 – 22.000 Hz / Cablu: Aprox. 1,2 m, cablu cu liță OFC / Mufă: Mini-mufă stereo auriță, în formă de L / Masă: Aprox. 52 g fără cablu

* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internațională)
Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsuri de precauție
- Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.
- Nu așezați greutăți și nu exercitați presiune asupra căștilor, deoarece acestea se pot deforma în cursul unei perioade prelungite de depozitare.
- Este posibil ca pernuțele pentru urechi să se deterioreze din cauza depozitării sau a utilizării timp îndelungat.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în momentul în care pliați căștile.

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.
Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE
Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce insoțesc aparatul.

Slovenščina

Stereo slušalke

Lastnosti
- Udoben upogljivi naglavni obroč za prenašanje in shranjevanje.
- Vrhunska reprodukcija zvoka s 30 mm pogonsko enoto in 300 kJ/m³ neodimskim magnetom.
- Kompaktna in lahka konstrukcija za dolgo in udobno nošenje.

Kako uporabljati
Slušalko, označeno z Ⓡ, si vstavite v desno uho, slušalko, označeno z Ⓛ, pa v levo uho.

Specifikacije
Vrsta: Na prostem, dinamično / Pogonska enota: 30 mm (CCAW prirejen), vrsta kupole / Napajalna kapaciteta: 1.000 mW (IEC*) / Upor: 24 Ω pri 1 kHz / Občutljivost: 105 dB/mW / Frekvenčno območje: 14 – 22.000 Hz / Kabel: Pribl. 1,2 m, OFC-kabel s pramenkami / Vtič: Pozlačen stereo mini vtič L oblike / Teža: Pribl. 52 g brez kabla

* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija
Obliko in specifikacije naprave lahko podjetje spremeni brez predhodnega opozorila.

Previdnostni ukrepi
- Poslušanje s slušalkami z visoko stopnjo glasnosti lahko negativno vpliva na vaš sluh. Za varnost v prometu ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Ne pritiskajte na slušalke ali jih stiskajte, ker se lahko med daljšim shranjevanjem deformirajo.
- Ušesne blazinice se lahko pri dolgotrajnem shranjevanju ali uporabi deformirajo.
- Pazite, da si pri zvijanju slušalke ne zataknete prstov.

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)
Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.
Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU
Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščeni predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.